

INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort.....	V
Abkürzungen und Grammatikalische Begriffe.....	XI
Глава 1. ТЕЛЕФОННЫЕ РАЗГОВОРЫ.....	1
Kapitel 1. TELEFONGESPRÄCHE	
1.1 Нужного человека нет на месте.....	2
<i>Der gewünschte Gesprächspartner ist nicht anwesend</i>	
1.2 Вы не туда попали	7
<i>Falsch verbunden</i>	
1.3 Сообщение на автоответчике.....	8
<i>Nachricht auf dem Anrufbeantworter</i>	
1.4 Назначаем встречу	10
<i>Wir vereinbaren ein Treffen</i>	
1.5 Сообщение о приезде	14
<i>Mitteilung über Ankunft</i>	
1.6 Переносим встречу	16
<i>Ein Treffen wird verschoben</i>	
1.7 Неофициальная встреча, свидание.....	20
<i>Ein privates Treffen, Verabredung</i>	
Глава 2. В ПОЕЗДКЕ ПО РОССИИ.....	23
Kapitel 2. AUF REISEN IN RUSSLAND	
2.1 Заказ гостиницы через интернет (иллюстрация)	24
<i>Hotelreservierung über das Internet (Illustration)</i>	
2.2 Вас встречают в аэропорту; small talk.....	25
<i>Sie werden vom Flughafen abgeholt; Small Talk</i>	
2.3 Знакомство.....	29
<i>Bekanntschaft machen</i>	
2.4 Маленькая энциклопедия русской кухни	31
<i>Kleines Wörterbuch der russischen Küche</i>	

2.5	В ресторане..... <i>Im Restaurant</i>	35
2.6	Обмен тостами <i>Trinksprüche austauschen</i>	37
2.7	Экономико-географическая характеристика территории на примере Липецкой области <i>Wirtschaftlich-geografische Kenndaten einer Region am Beispiel Lipetsk</i>	40
Глава 3. НА ВЫСТАВКЕ		45
Kapitel 3. AUF EINER MESSE		
3.1	Приглашение на выставку..... <i>Messeeinladung</i>	46
3.2	У стенда: диалог с потенциальным заказчиком <i>Am Messestand: Dialog mit Interessenten</i>	48
3.3	Типичные методы платежа в торговле с Россией..... <i>Typische Zahlungsmethoden im Handel mit Russland</i>	53
3.4	Условия поставки: Incoterms..... <i>Lieferbedingungen: Incoterms</i>	55
3.5	Ситуация на рынке..... <i>Marktlage</i>	58
3.6	Письмо-благодарность в связи с окончанием выставки <i>Dankschreiben zum Schluss der Messe</i>	63
Глава 4. ПОСЕЩЕНИЕ ФИРМЫ		65
Kapitel 4. FIRMENBESUCH		
4.1	Общая информация о фирме..... <i>Allgemeine Information über die Firma</i>	66
4.2	Основные формы коммерческих организаций в России..... <i>Die wichtigsten Formen von kommerziellen Organisationen in Russland</i>	69
4.3	Организационная структура фирмы и её персонал <i>Organisationsstruktur der Firma und ihr Personal</i>	71
4.4	Система сбыта <i>Vertriebssystem</i>	75
4.5	Реклама <i>Werbung</i>	78

4.6	Переговоры..... <i>Verhandlungen</i>	82
4.7	Образец договора..... <i>Muster eines Vertrages</i>	88
Глава 5. ДЕЛОВАЯ ПЕРЕПИСКА..... 93		
Kapitel 5. GESCHÄFTSKORRESPONDENZ		
5.1	Почтовый адрес..... <i>Die Postadresse</i>	94
5.2	Образец делового письма..... <i>Muster eines Geschäftsbriefes</i>	96
5.3	Словарь клишированных выражений..... <i>Feste Redewendungen</i>	97
5.4	Запрос..... <i>Die Anfrage</i>	99
5.5.	Ответ на запрос..... <i>Anfragebeantwortung</i>	101
5.6	Каталог товаров (<i>иллюстрация</i>)..... <i>Warenkatalog (Illustration)</i>	104
5.7	Заказ..... <i>Bestellung</i>	105
5.8	Коммерческий заказ через интернет (<i>иллюстрация</i>)..... <i>Bestellung über das Internet (Illustration)</i>	107
5.9	Подтверждение заказа..... <i>Auftragsbestätigung</i>	108
5.10	Переписка по электронной почте в связи с поставкой..... <i>E-Mail-Korrespondenz im Zusammenhang mit der Lieferung</i>	109
5.11	Рекламация..... <i>Reklamation</i>	112
Lösungen zu den Übungen.....		117
Wörterverzeichnis.....		131
Literatur.....		148